馬濯存舍節宴親友

雲訊。本埠農業家馬濯存翁。爲其子紹煜。早月有弄璋之慶。各方親友。紛贈禮儀致賀。馬翁爲酌盛情起見。特于昨十九日下午五時半。假座福祿壽酒家。設筵廿餘席。歡宴親友。屆時中西男女嘉賓。依時蒞止。濟濟一堂。宴會秩序。由馬啓亮主持。請馬榮騰代表。代宣佈宴會旨趣。馬日初致詞。在此熱鬧宴會當中。馬翁以馬愛珍女士家加儀校競選女皇。持購獎券一百元。喜慶不忘教育。仁風義舉。殊堪嘉尚。此款即席交到愛珍女士。并由女士致詞言謝。意義深長。殿由馬國冠答謝。隨即出菜。酒至半酣。馬翁率全其子紹煜伉儷。手抱麟兒。輪席敬酒。禮儀週至。直飲至七時餘。始各欣然握別。誠盛會也。

明年百年省慶將演「淘金熱潮」

雲訊。雲高華埠本汝比爲慶祝卑詩省一百週年紀念籌備委員會。將於明年發給做製百年前淘金熱潮時之執照給市民扮演挖金礦者。各該人往穿着百年前礦工服裝。往本汝比山扮演挖金云。

救世軍設宿舍收容失業丁人

雲訊。救世軍在葛都華街東一二三號設宿舍。收容失業之工人。該宿舍共有牀位一百張而已。

爲求增設牀位。故將改餐廳爲宿舍因該救世軍收容之人。多無牀位。

現受招待者。每日七百人。而去年只每日有五百人。

去年聖誕節宴會。有七百五十二人參加。今年將有千多人赴會。受招待過節。

天寅汽船公司將結束

雲高華。十九日加拿大社電。天寅泳船公司。昨星期三日報告。將於明年元月二日起。結束客運業務。因虧本甚鉅。該公司服務航海業。歷史悠久。航行於五十多個埠云。

余超平新翁大宴親友

域訊。本埠僑領余超平先生。以其公子鎰池君。於昨本月三日。與雲埠華商關祥國之女金蓮小姐。舉行結婚典禮。承此間各親友。紛紛致賀。新翁特於昨十五日。假中美加酒樓。設讌數十席。酬親友之盛情。並藉此歡聚。是日下午六時。中西嘉賓蒞止者。共數百人。情況至爲熱烈。席間由新翁之兄勳平。宣佈設讌之意旨。及代表主家多謝親友之盛情。并以主人一場喜慶。特致贈此間華僑公立學校。及國民黨域埠分部經費各二十五元。中華醫院筵席兩桌。以示慶會不忘公益。該數交由李東海。梁彥材。分別接受。并致辭道謝。隨即開懷暢飲。酒至數巡後。新翁夫婦。偕同一對新人。聯席敬酒。雍容大方。彬彬有禮。主賓歡洽。直至八時始握別言歸云。

代柬

本總公所謹訂于民國四十六年十二月廿六日下午一時舉行十八屆聯歡大會慶典並設茶点招待同日下午五時半假座福祿壽酒家新華僑酒樓陶陶酒家公宴屆時統請

邑屬僑團暨男女邑僑駕臨助慶曷勝榮幸

雲埠禺山總公所同人敬約

代柬

本總堂謹訂于明年元月一日下午一時舉行第三十週年紀念慶典同日下午二時舉行新舊職員交代典禮並設茶會响衆又至五時設筵于桃園西湖兩大酒家敘宴統請各埠

鄭榮陽分堂暨各伯叔昆季嬸姆姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸

雲埠鄭榮陽總堂同人敬約

代柬

謹訂明年元月五日「星期日」下午一時舉行第三十週年紀念慶典並治潔茗同日下午五時半假座西湖與桃園兩酒家設筵歡宴屆時統請

恩平總會館各埠恩平會館支部南平駐所暨全體男女邑僑駕臨指示禮儀曷勝榮幸

雲埠南平別墅同人敬約

民治黨駐雲埠支部團年歡宴小啓

公啓者。歌消臘酒。好逸守歲以迓寅。竢候春風合。頌添齡而算甲。本部爲此。特備餚酌。藉慶團年。伏希我男女黨員。惠然肯來。歡宴盛會。喜情共向。逸句相投。既表結誼之儀。亦徵同樂之旨。候駕軒車。無任翹企。此啓

民治黨駐雲埠支部同仁謹告

本月卅一日(星期二)下午六時入席。筵設本支部禮堂。每位收席金一元。請早報名。以便準備開桌。

報名處：本支部 鍾權社 大漢公報社

民國四十六年十二月廿日

◎錦祿民治黨民國四十吉年職員表

正主委 關仲寬 副 阮 强
候補委員 馬 堯 盧 旺
正財政 馬 存 關仲寬
西文書記 趙 榮 關仲寬
秘 書 梁 江 劉 廉
正監督 趙 景 許 忠
宣 傳 許 忠
評議全體黨員

◎園口及商務實業出賣

一百五十二英畝，良好瓜菜園口，在Cloverdale區內，每畝三百二十五元，底微定銀，適宜銀期，利息僅五厘，請來參觀，

并有商務實業，在發展Whalley區，電話：Bill Vandermolen, LA 1-5931 晚間LA 1-8457 洽商

Hilltop Agencies Ltd.
10367 Trans Can, Whalley, B.C.

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B. C.
MA. 7632

◎鄭榮陽總堂職員表

中華民國四十七年

主席 帝潤 副 厚沾
書記 才俊 副 玉棠
特務書記 滋華 副 如山
財政 正寅 副 維裕
名譽顧問 天華
交際 錦華 副 德永
監督 慶業 副 忠秀
議長 子章 副 昌聯
催收 華錫 副 伴聲
宣傳 文傑 兆輝 傑文
核數 計好 副 崇培

議員 鑑朋 國寬 厚鈿 振瓊 重生
華高 纘文 慶兆 帝証 泰興
松品 兆濃 尚植 慶傳 督勵
鶴溪 林炳 華景 維卓 煥新
振熙 如現 少文 潤琛 家韻
重光 其鄧 燦輝 忠滾

△鄭榮陽實業公司職員表

總理 鑑朋 協理 厚沾
財政 維裕 副 正寅
交際 德永 副 泰興
書記 才俊 副 玉棠
監督 帝潤 調查慶兆
核數 計好 副 崇培
董事長 滋華
董事 國寬 錦華 忠秀 厚鈿 振瓊

◎教會消息

雲埠中華聖公會。在本埠成立。已有四十餘年歷史。該會爲本埠華人基督教會之一。向得社會人士支持。歷年蒙各熱心人士予以經濟上及物質上之援助。使會務日有進展。查本年度之常年經費。於十一月起開始籌募。復得各熱心公共事業之僑商。捐資援助。不勝銘感。特此致謝。

茲將捐款人姓名錄下

竹林酒家廿元 胡彩星十五元 梁甦魂 趙社鴻 利僑寶號 百樂門車行 趣時洋服店 每十元 大漢公報 簡氏事務所 簡建平 新重慶酒家 李廉藥房 金圓餐室 每五元 桃園酒家 馬煦 每三元 遠東咖啡室 陶陶酒家 聯昌 鷄舖 廣德隆 每二元 劉信 一元

◎華區中心地点吉舖位招租

本舖位於片打街東一一〇號。(即舊日日昇公司舖位)內外全部。裝飾時代化。元月一日。可以遷入經營。如意者請到本報。與簡國安君洽商。

◎片市佐治達權社鳴謝四十六年經費

徐發起十元 周來剛 銅百興 黃國材
每五元 鄭卓業 關遠 鍾璉 黃清
每三元 簡建平 簡建業 鄭成想
蔣欽毓 李趙南 周福 每二元五落
高燦 梁棠朝 周克 每二元 李富
黃恩才 每一元五 駱珍 一元

◎片市佐治黨分部鳴謝四十六年經費

麥乾 駱哲保 駱集尼 每一元
黃才 黃錫釗 李富
每一元五角 周人俊 周就 周啓瑞 周岳源
周明衍 曾傳學 徐發起 陳顯銘
周克 鄭家珍 標彩路 周炳怡
周福光 周有 梁棠朝 馬連 余在光
周來剛 每二元 周在利 駱新沾
李璋 李鳳來 司徒台興 駱珍
每二元五 黃炳寬 周金洪 周福田
周新田 聯和 周國初 馬燦 馬超林
鄭卓業 鍾璉 周明楊 林璋 每三元
李進三元五 鄭國璋 周文述 每四元
周柔灼 伍俊炯 伍華 林有 李燦
甄錦 謝瑞廷 謝運如 簡建平
簡建業 黃國材 羅溢 廖天送
每五元 蔣欽毓四元五 馮深 劉祥
吳克香 關作塗 每六元 周任禎六元
三毫五 高燦 陳進江 每八元 黃祥
九元 馮彬 成利 李花 李植南 周棠
徐發起 每十元 方初十三元 黃清
十六元 曾添兒三十元

百年大計 投資實業

(一)唐人埠中心區。樓上舖位。樓上柏文。全座英妮磚樓。樓下每月入息一百三十五元。樓上住宅一切現代化設備。十分舒適。欲住唐人埠而有入息者。不可不看。

價銀：一萬九千元。現款一萬元。

△另有許多屋出賣。上等屋。中等價銀。

中國經理公司簡林逸娟謹啓

地址：片打街二五六號
電話：MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

穩寧達權社鳴謝經費

由民國四十五年十二月至四十六年十一月尾

李元俊 羅華合家 李元俊 陳成
余德儀 每十元 伍富 李容根
李家巖合家 陳球 呂敖 樹森 趙槐
羅和 葆恒 袁卿 孔珉 劉基 胡良
夫婦 楊興 簡建平 簡建業 銅百慶
伍等 馬金潤 李業森 伍富 黃福
以上五元 呂定國 呂仲韶 黃添
吳治美夫人 周石姆 簡 煥 麥 保
呂全 鍾銳合家 常緒 李吳碧容
李其偉 梁煥 李鎮 雅來 國材
劉昌 朱發修 吳萬盛 潘英 余儀
以上每三元 周才 馬榮順 黃子循
徐發起 李術 王華進 簡國安 雷民盼
簡建平 陳文彬 銅捷予 周玉生
林福稠 劉淇浩 林進傑 鍾宜 羅積
曾北寬 羅苟 何羣秋 馬榮順 以上
每三元五 陳培植 黃平 鍾宜 李積
雷宜顯 羅日新 李兆權 勝利餐館
宜顯 黃俸 孔順 鍾華龍 劉卓南
周金滿 孫社極 謝志如 趙偉常
陳燕光 周小克 關定鎌 李汝良
以上每二元 梁榮 一元五

◎鳴謝

洪啓者本分部黨社於昨十月廿吉日舉行開幕慶典長辰。衆蒙全加黨社各代表來賓及商號各界僑領昆仲諸姑姊妹嬸姆等賜以鴻詞惠贈賀金生花生菓喜炮椅椅傳真機時鐘等等本黨社同人拜領之餘萬分感謝

點問順民治黨達權社同人謝啓

△經費芳名列后

張振積 每十元 林鐵郎
維城關祝漢 余鴻惠 馬奕棠 鄭庚林
林三合 黃七傑 朱聯傑 簡國安
慶造寧 簡建平 劉頌權 劉頌權
馬奕棠 鄭庚林 以上每五元
阮貴黨社經費五元 謝汝培六元
胡梓莊四元 馬思聰 馬若夢 黃奕葉
謝郁洲 蔣國蔚 鄭展儀 黃傳達
梁永 李永贊 黃章森 黃立永 謝和
張炳進 馬妙珠女士 張炳進 馬若夢
馬思聰 以上每三元

△廿五日大放洪門經費

余潤強 梁達文 黃銘 雲埠黨支部
每三元 馬森 馬爲禮 馬炳輝
馬宗尚 馬榮新 馬炳林 謝棠
馬錦彬 劉藻馨 曾江 馬宗禹
余玉和 蘇森 朱開鏡 馬汝政
馬炳沾 馬光銳 朱金鈿
胡梓莊 劉藻馨 每二元
葉子壽 馬守義 譚芬
周元盛 馬忠禮 馬德輝 馬汝政
朱德焜 馬德輝 馬衛宗
馬英强 朱炳光 馬福海 每一元

△茲將送枱椅芳名列下

卡城黨社暨各昆仲送戲案枱全副
馬宗禹送椅三張 奕葉 朱炳光 慶厚
元盛 謝棠 胡莊 植三 爲禮 蘇森
曾德 每送椅三張 馬森 傳達
阮有結 周彩 曾江 周治 忠禮
馬炳輝 謝汝培 謝郁洲 馬汝政
錦彬 英强 守義 廷利
宗尚夫人 周石姆 德焜 昌成 汝剛 展儀夫人
黃清白 偉文 以上每送椅一張

△生花生菓蒼燈燈盆座燈列下

協利敬會 協利學校 協利婦女會 全送高
柱燈成座 點城民治黨達權社花籃成座
周靈暨夫人 生花成盆 朱進泓暨夫人送
燈籠架成座 黃撰文生花一盆 黃景智
花籃一座 新世界酒家生花一盆 馬汝
政送燕飯一個 日新公司嶺南酒家全送
山水畫幅 馬森送蘋菓一箱 黃子芹送
燈仔呂宋燈數百枝 西女士合家送生花
成盆

(待續)

第一家腦味製造廠
A 1 MEAT MARKET
本市寧定東街七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.
招商代理 給優利權 期內定貨 利權同享
隆冬時期送禮佳儀
冬季平賣一個月
由十二月一號起至十二月廿一號止
加拿大批發價目 ▲過國另計▼
每磅一元 白油腸
每磅一元 鴨肝腸
每磅一元 金銀潤
每磅一元 五花腩肉
每磅三元 牛肉干
每打一元 牛肉干
雲埠第一家腦味製造廠謹啟
價銀有限 何物如之

懇宣坎藥房均有發售
及各藥房

男女合用保藥 Golden Wheatol Compound No2 能培養虛弱之人保血開胃實是良保劑 每瓶五元
風濕或腦炎痛背痛或四肢痛 請用 Golden Headache & Pain Tablets 2 (HP2) 眞有靈效 百粒叁元
胃部不舒服，胃酸，胸口不自然 請用 Golden Stomach Tablets 敏捷功效 五十粒壹元。百二粒貳元。三百粒五元

華埠 雲高
花順洋服公司
FASHION CLOTHING CO.
253 Hastings St. E. Phone PA. 5822
Vancouver 4. B. C.
關亮勳 專責料理
度身暮家 包合身材 保證滿意
度身定造 長樓短樓
代理加東 西人名廠
△減價八折
△冬節送禮
名廠出品 上等靚貨
各種冷衫 恤衫領帶
內外衣裳 價錢相宜
僑胞惠顧 特別歡迎

◎穩寧達權支社民國四十吉年職員表

社長 李發良 陳 球
總長 李兆權 梁 成
書記 趙 槐 陳培植
財政 黃樹森 羅 華
監督 梁 成 梁 煥
外交 黃兆强 柴 瑞

本報社徵求作品啓事

殘冬凋景。視舊歲之將除。新春輝光。幸履端之呈瑞。本報社爲大衆僑胞之文藝與輿論機關。與僑胞共結翰墨因緣。惟日久矣。茲擬徵求作品。以資賀歲。至盼鴻儒騷客。昵賜佳構。於以鼓吹休明。宣揚文教。爲功匪鮮。倘承惠稿。體裁不論。題目不限。文言語體。莊諧譜談。均所歡迎。特此奉啓。